

THE LITTLE PRINCE

注音彩绘本

世界文学名著经典



小王子

[法国] 圣·埃克苏佩里 / 著



日知图书

海燕出版社

图书在版编目(CIP)数据

小王子 (法国) 圣·埃克苏佩里原著; 朱任东改编;
王猛绘. — 郑州: 海燕出版社, 2004.1
(注音彩绘本世界文学名著经典)
ISBN 7-5350-2563-3

I. 小... II. ①圣...②朱...③王... III. 汉语拼音—儿童读物 IV. J1125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第111925号

出版人: 王 钢 美术编辑: 罗小玲
出版策划: 长河策划组 装帧设计: 夏 鹏
选题策划: 燕 子 责任印制: 李晓莉
编辑统筹: 张焱宏 责任发行: 胡宜峰
责任编辑: 王玉凤 校 对: 李 静

出 版 / 海燕出版社(郑州市经七路21号, 450002)
(www.haiyan.com)

制 作 / 北京日知经远图书有限公司
(www.rzbook.com)

印 刷 / 北京恒信邦和彩色印刷有限公司

发 行 / 海燕出版社(0371-5723270)

经 销 / 河南省新华书店

开 本 / 24开(889 × 1194)

印 张 / 5

字 数 / 36千字

版 次 / 2004年1月第1版

印 次 / 2004年1月第1次印刷

印 数 / 1-10000册

定 价 / 12元



THE LITTLE PRINCE



小王子

[法 国] 圣·埃克苏佩里 / 著

朱任东 / 改编

王猛 / 绘图



海燕出版社



内容简介

小王子住在一个和他差不多大的星球上，因为一朵玫瑰花的伤害而离开了家。在拜访了六个星球之后，他跑到了地球的沙漠上。而我——一个曾经渴望当画家的飞行员，飞行时因故障迫降到了沙漠上。就这样我们相遇了。他给我讲述了猴面包树，讲述了深爱的花儿，讲述了星际旅行，讲述了驯养的狐狸。他爱带着淡淡的忧伤看日出，他能读懂我童年时的绘画，他鼓励我去找沙漠中的水井，他告诉我有些东西只有心才能看得到。而他却在给了我五亿只与众不同的星星之后，带着他的哀伤与思念，带着我画的羊回了家。

《小王子》的作者圣·埃克苏佩里是法国20世纪30到40年代的传奇人物。他称自己是一名飞行员，为飞机而生，为飞机而死。而法国把他当做一位作家、一位民族英雄，把他的头像印在了50法郎的票面上。他出生在一个没落的贵族家庭，自幼好遐想，而他的最终命运就如同小王子一样，在一次执行飞行任务时，钻入云端，离奇地失去了踪影。

此次推出的《注音彩绘本世界文学名著经典》是一套在原著的基础上精心编绘、特意献给儿童读者的丛书。其图文并茂的形式及符合小学教学规范的标准注音，可以完全满足小学生的阅读需求。

目录

第一章 沙漠里的 声音 4



第三章 星际旅行 40



第二章 小王子的 秘密 28



第四章 来到地球 72



第五章 玫瑰、狐狸、 扳道工和商人 80



第六章 水 94



第七章 永远怀念 104



第一章 沙漠里的声音

wǒ liù suì de shí hou kàn guo yì běn miáo xiě yuán shǐ sēn lín de shū shū míng jiào zhēn shí de gù shì lǐ miàn yǒu yì fú chā huà gěi wǒ liú xià le hěn shēn de yìn xiàng huà shàng shì yì tiáo mǎng shé zhèng sǐ sǐ de chán zhù yì tóu dà dòng wù yào bǎ tā dāng zuò zì jǐ de měi cān wǒ zhào zhe tā lín mó le xià lái jiù shì dà jiā xiàn zài kàn dào de zhè yì zhāng

我六岁的时候，看过一本描写原始森林的书，书名叫《真实的故事》，里面有一幅插画给我留下了很深的印象，画上是
一条蟒蛇正死死地缠住一头大动物，要把它当做自己的美
餐。我照着它临摹了下来，就是大家现在看到的这一张。



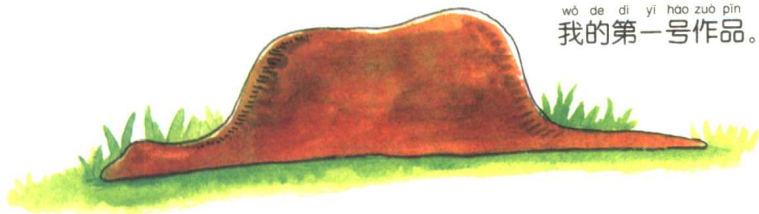
shū lǐ zhè yàng xiě dào mǎng shé chī tā men de liè wù shí bú shì yòng yá chǐ zǔ jué de ér shì zhěng gè de hū lún tūn xià rán hòu zì jǐ jiù bèi chēng de wú fǎ dòng tán le jiē xià lái shì cháng dá liù gè yuè de shuì mián tā men zài shuì mián zhōng xiāo huà yì zhěng tóu dòng wù dāng shí zhè běn shū jī fā le wǒ wú shù duì cóng lín qí yù de xiǎng xiàng yú shì wǒ yòng cǎi sè qiān bǐ bǎ

书里这样写道：“蟒蛇吃它们的
猎物时不是用牙齿咀嚼的，而是整
个地囫圇吞下，然后自己就被撑
得无法动弹了；接下来是长达六
个月的睡眠，它们在睡眠中消化
一整头动物。”当时，这本书
激发了我无数对丛林奇遇的
想像，于是我用彩色铅笔把

qí zhōng zhī yī chuàng zuò chéng le yì fú tú huà wǒ chū shēng yǐ lái de dì yī

其中之一创作成了一幅图画，我出生以来的第一

hào zuò pǐn tā shì zhè yàng de
号作品。它是这样的：



wǒ de dì yī hào zuò pǐn
我的第一号作品。

rán hòu wǒ bǎ wǒ de
然后我把我的

jié zuò ná gěi dà rén men kàn
杰作拿给大人们看，

wèn tā men kàn dào wǒ de huà
问他们看到我的画

shì bú shì yǒu diǎn hài pà
是不是有点害怕。

tā men huí dá wǒ yì dīng mào zi yǒu shén me kě pà de
他们回答我：“一顶帽子有什么可怕的？”

shí shí shàng wǒ bìng méi yǒu dǎ suan huà yì dīng mào zi zhēn zhèng de yì sī shì yì tiáo jù
事实上我并没有打算画一顶帽子，真正的意思是一条巨

mǎng zài xiāo huà yì tóu dà xiàng méi bàn fǎ wǒ zhǐ hǎo zài bǎ jù mǎng dù zǐ lǐ de qíng kuàng
蟒在消化一头大象。没办法，我只好再把巨蟒肚子里的情况

huà chū lái yǐ biàn ràng dà rén men néng gòu kàn dòng dà rén men zǒng shì xū yào jiě shì wǒ de
画出来，以便让大人们能够看懂。大人们总是需要解释。我的

dì èr hào zuò pǐn shì zhè yàng de
第二号作品是这样的：

dà rén men quàn wǒ bié zài
大人们劝我别再

qù huà nà xiē
去画那些

kāi zhe huò bì
开着或闭



wǒ de dì èr
我的第二
hào zuò pǐn
号作品。

shàng dù pí de mǎng shé de wú liáo tú huà ràng wǒ hái shì hǎo hǎo er qù xué nà xiē dì lǐ
上肚皮的蟒蛇的无聊图画，让我还是好好儿去学那些地理、

lì shǐ shù xué yǔ wén suǒ yǐ jiù zài liù suì nà nián wǒ fàng qì le dāng huà jiā zhè yì měi
历史、数学、语文。所以就在六岁那年，我放弃了当画家这一美

hǎo de lǐ xiǎng wǒ de dì yī hào dì èr hào zuò pǐn méi yǒu chéng gōng shǐ wǒ gǎn dào hěn xiè
好的理想。我的第一号、第二号作品没有成功，使我感到很泄

qì zhè xiē dà rén men tā men zì jǐ shén me yě kàn bu dòng huà wán le hái dé bù duàn de
气。这些大人们，他们自己什么也看不懂，画完了还得不断地

gào su tā men huà de shì shén me hái zǐ men jué de tài méi jìn le
告诉他们画的是什。孩子们觉得太没劲了。



zhǎng dà yǐ hòu wǒ cóng shì le lìng wài yí gè zhí yè nà jiù shì kāi fēi jī shì jiè
 长大以后，我从事了另外一个职业，那就是开飞机，世界
 gè gè jiǎo luò chà bu duō dōu fēi dào guo xiǎo shí hou xué de dì lǐ hái shì hěn yǒu yòng de bāng
 各个角落差不多都飞到过。小时候学的地理还是很有用的，帮
 le wǒ hěn dà de máng wǒ yí yǎn jiù néng kàn chū nǎ shì zhōng guó hé yà lì sāng nà yào shì
 了我很大的忙。我一眼就能看出哪是中国和亚里桑那。要是
 wǎn shàng mí shī le háng xiàng dì lǐ jiù gèng yǒu yòng le
 晚上迷失了航向，地理就更有用了。

màn màn de zài wǒ de shēng huó zhōng jiē chù le hěn duō yán sù de
 慢慢地，在我的生活中，接触了很多严肃的
 chéng nián rén wǒ zài tā men zhōng shēng huó le hěn cháng shí jiān suǒ yǐ yě guān chá le
 成年人。我在他们中生活了很长时间，所以也观察了
 hěn cháng shí jiān dàn wǒ duì tā men de kàn fá bìng méi yǒu shén me dà de gǎi biàn
 很长时间，但我对他们的看法并没有什么大的改变。

yǒu shí hou mǒu gè dà rén tóu nǎo kàn shàng qù sāo wēi líng mǐn yì xiē wǒ
 有时候某个大人头脑看上去稍微灵敏一些，我
 jiù ná chū cháng qī yī lái yì zhí bǎo cún zhe de nà dì yī fú zuò pǐn lái
 就拿出长期以来一直保存着的那第一幅作品来
 shì shì tā xiǎng zhī dào tā shì bú shì zhēn de yǒu lǐ jiě lì kě shì
 试试他，想知道他是不是真的有理解力。可是，
 dé dào de huí dá zǒng shì zhè shì yì dīng mào zi wǒ jiù bù hé tā tán
 得到的回答总是：“这是一顶帽子。”我就不和他谈

jù mìng yuán shí sēn lín huò zhě xīng xīng zhī lèi de shì le zhǐ hǎo qù qiān jiù tā de shuǐ píng
 巨蟒、原始森林或者星星之类的事了，只好去迁就他的水平，
 hé tā tán diǎn qiáo pái a gāo ěr fū qiú a zhèng zhì a lǐng dài a zhī lèi yú shì tā men
 和他谈点桥牌啊，高尔夫球啊，政治啊，领带啊之类。于是他们
 jiù huì hěn gāo xìng rèn shì le wǒ zhè yàng yí gè tōng qíng dá lǐ de rén
 就会很高兴，认识了我这样一个通情达理的人。

jiù zhè yàng shēng huó le hěn jiǔ wǒ gǎn dào hěn gū dú yí gè zhēn zhèng tán de lái de
 就这样生活了很久，我感到很孤独，一个真正谈得来的
 rén yě méi yǒu zhí dào liù nián qián zài sā hā lā shā mò fā shēng le yí cì gù zhàng wǒ de
 人也没有，直到六年前，在撒哈拉沙漠发生了一次故障。我的
 fēi jī fā dòng jī lǐ yǒu gè líng jiàn huài le jié guǒ zhǐ hǎo pò jiàng zài shā mò zhōng dāng shí
 飞机发动机里有个零件坏了，结果只好迫降在沙漠中。当时
 jì méi yǒu lǚ kè yě méi yǒu jī xiè shī zhǐ yǒu wǒ zì gè er shì tú qù wán chéng kùn nán de
 既没有旅客也没有机械师，只有我自个儿试图去完成困难的



duì huà huà shī qù xìn xīn biàn kāi qǐ le fēi jī
对画画失去信心,便开起了飞机。



wéi xiū gōng zuò
维修工作。

wǒ miàn lín zhe shēng yǔ sǐ de kǎo
我面临着生与死的考

yàn yīn wèi wǒ suí shēn dài de shuǐ zhǐ gòu hē yī xīng qī
验。因为我随身带的水只够喝一星期。

dì yī tiān wǎn shàng wǒ jiù shuì zài zhè yuǎn lí rén yān
第一天晚上我就睡在这远离人烟

de dà shā mò shàng
的大沙漠上，

gǎn jué zì jǐ gū
感觉自己孤

jì de jiù xiàng dà hǎi
寂得就像大海

zhōng piāo fú zài xiǎo mù pái shàng de yù nàn zhě
中漂浮在小木排上的遇难者。

rán ér dì èr tiān fú xiǎo wǒ què bèi yī gè qí
然而第二天拂晓,我却被一个奇

guài de xiǎo shēng yīn jiào xǐng nǐ men kě yǐ xiǎng xiàng
怪的小声音叫醒。你们可以想像

yí xià wǒ dāng shí shì duō me chī jīng a zhè ge xiǎo xiǎo
一下我当时是多么吃惊啊。这个小小

de shēng yīn shuō dào
的声音说道：

qǐng nǐ gěi wǒ huà yī zhī yáng hǎo ma
“请你给我画一只羊,好吗?”

ā
“啊!”

zhǐ shì gěi wǒ huà yī zhī yáng
只是给我画一只羊……

suī rán shēng yīn hěn qīng duì wǒ què xiàng shì tiān shàng dǎ le gè léi yí yàng wǒ yí xià
虽然声音很轻,对我却像是天上打了个雷一样。我一下

zi zhàn qǐ lái shǐ jìn de róu le róu yǎn jīng zǐ xì de kàn le yòu kàn zhǐ jiàn yī gè shí
子站起来,使劲地揉了揉眼睛,仔细地看了又看。只见一个十

fēn qí guài de xiǎo jiā伙朝我凝望着,表情很严肃。



wǒ zhēng dà yǎn jīng jīng qí de kàn zhe zhè tū rán chū xiàn de xiǎo jiā huǒ dú zhě bù yào
我睁大眼睛，惊奇地看着这突然出现的小家伙。读者不要

wàng jì wǒ dāng shí shì zài gēn běn méi yǒu rén yān de shā mò lǐ ér zhè ge xiǎo jiā huǒ què kàn
忘记，我当时是在根本没有人烟的沙漠里，而这个小家伙却看

shàng qù jì bù xiàng mí le lù yě méi yǒu bàn diǎn pí láo jī kě huò zhě hài pà de yàng zi
上去既不像迷了路，也没有半点疲劳、饥渴或者害怕的样子。

zǒng zhī tā yì diǎn yě bù xiàng shì dà shā mò zhōng mí le lù de hái zi wǒ jīng yà le bàn
总之，他一点也不像是大沙漠中迷了路的孩子。我惊讶了半

tiān hǎo bù róng yì cái yòu néng shuō chū huà lái wǒ duì tā shuō dào
天，好不容易才又能说出话来，我对他说道：

yì nǐ zài zhè er gān shén me
“咦？你在这儿干什么？”

tā què bù huāng bù máng duì wǒ zhèng zhòng qí shì de chóng fù dào
他却不慌不忙，对我郑重其事地重复道：

qǐng gěi wǒ huà yì zhī yáng ba
“请……给我画一只羊吧……”

tài bù kě sī yì le dāng
太不可思议了，当



tā kàn qǐ lái yì diǎn yě bù xiàng mí lù de yàng zi
他看起来一点也不像迷路的样子。

nǐ tū rán miàn lín yī zhǒng shén mì shì wù de shí hou nǐ shì wú fǎ bù tīng cóng tā de zhī pèi
你突然面临一种神秘事物的时候，你是无法不听从它的支配
de tè bié shì zài zhōu wéi quán shì shā mò dōu kuài yào jué wàng de shí hou wǒ màn teng teng de
的，特别是在周围全是沙漠，都快要绝望的时候。我慢腾腾地
tāo chū gāng bǐ hé yī zhāng zhǐ jǐn guǎn zhè yàng de jǔ dòng wǒ zì jǐ yě gǎn dào shí fēn gǔ
掏出钢笔和一张纸，尽管这样的举动我自己也感到十分古
guài wǒ hái shì tāo chū le yī zhāng zhǐ hé yī zhī gāng bǐ zhè shí wǒ tū rán xiǎng qǐ zhǐ xué
怪，我还是掏出了一张纸和一支钢笔。这时我突然想起只学

guo dì lǐ lì shǐ shù xué hé yǔ wén yǒu diǎn bù dà gāo xìng wǒ duì
过地理、历史、数学和语文，有点不大高兴，我对

xiǎo jiā huò shuō wǒ bù huì huà huà
小家伙说：“我不会画画。”

méi guān xi gěi wǒ huà yī zhī yáng ba
“没关系，给我画一只羊吧！”

wǒ cóng lái méi yǒu huà guo yáng xiàn zài yě bù xiǎng rèn zhēn de huà
我从来没有画过羊，现在也不想认真地画。

wǒ jiù bǎ xiǎo shí hou huà guo de dì yī fú zuò pǐn yòu fù xí le yī biàn
我就把小时候画过的第一幅作品又复习了一遍。

bù bù nà shì mǎng shé wǒ bú yào mǎng shé tā dù zi li
“不，不！那是蟒蛇，我不要蟒蛇，它肚子里

hái yǒu yī tóu xiàng
还有一头象。”

wǒ wán quán mù dèng kǒu dāi le
我完全目瞪口呆了。

tā jiē zhe shuō jù mǎng tài xiōng měng
他接着说：“巨蟒太凶猛，

dà xiàng yòu tài dà le wǒ zhù
大象又太大了。我住

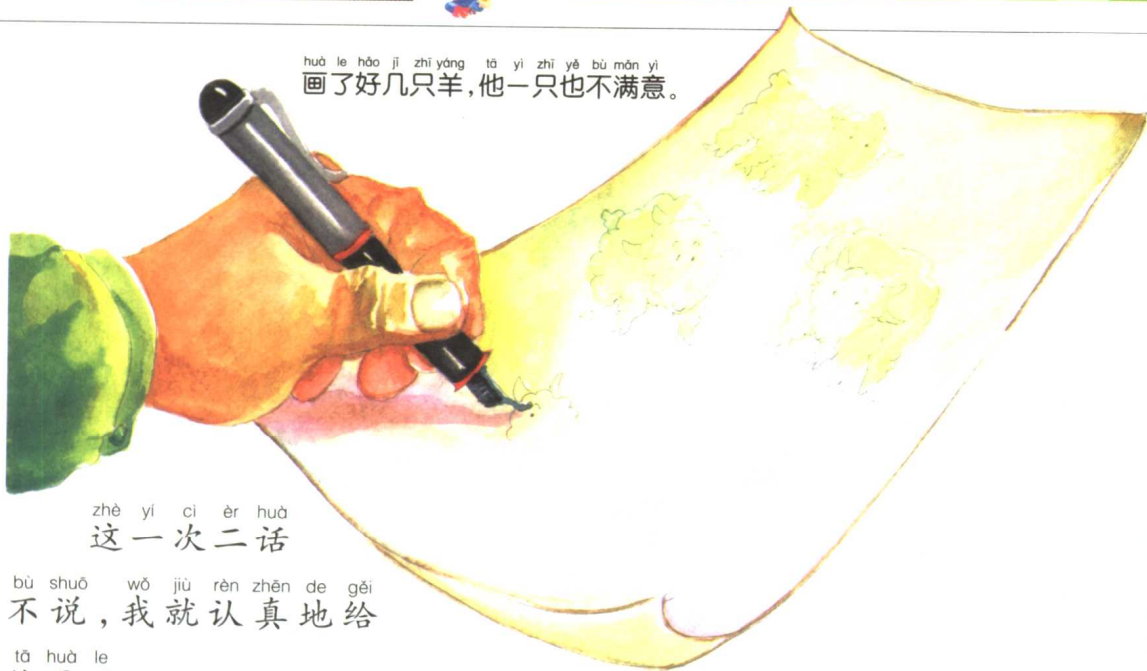
de dì fang hěn xiǎo
的地方很小，

wǒ xiǎng yào yī zhī
我想要一只

yáng gěi wǒ huà yī
羊。给我画一

zhī yáng ba
只羊吧。”

huà le hǎo jǐ zhī yáng , tā yì zhī yě bù mǎn yì 。
画了好几只羊，他一只也不满意。



zhè yí cì èr huà
这一次二话

bù shuō , wǒ jiù rèn zhēn de gěi
不说，我就认真地给

tā huà le
他画了。

tā zhuān xīn de kàn zhe wǒ huà , shuō dào :
他专心地看着我画，说道：

wǒ bú yào , zhè shì yì zhī bìng de hěn zhòng de yáng 。 gěi wǒ chóng xīn huà yì zhī 。
“我不要，这是一只病得很重的羊。给我重新画一只。”

wǒ yòu huà le qǐ lái 。
我又画了起来。

zhè huí wǒ zhè wèi péng you tiān zhēn kě ài de xiào qǐ lái , kè qì de jù jué dào : “ nǐ kàn ,
这回我这位朋友天真可爱地笑起来，客气地拒绝道：“你看，
nǐ huà de bú shì xiǎo yáng , shì tóu gōng yáng hái yǒu jī jiǎo ne 。 ”
你画的不是小羊，是头公羊，还有犄角呢。”

yú shì wǒ zài cì huà le yì zhāng 。
于是我再次画了一张。

zhè fú huà tóng qián mian de jǐ fú yí yàng , yòu bèi jù jué le 。
这幅画同前面的几幅一样，又被拒绝了。

zhè yì zhī tài lǎo le 。 wǒ xiǎng yào yì zhī néng huó de cháng de yáng 。
“这一只太老了。我想要一只活得长的羊。”

wǒ bù nài fán le 。 yīn wèi wǒ jí yú yào xiū fā dòng jī , yú shì jiù cǎo cǎo huà wán le 。
我不耐烦了。因为我急于要修发动机，于是就草草画完了。

zhè zhāng huà cōng cōng duì tā shuō dào
这张画，匆匆对他说道：

zhè shì yì zhī xiāng zi nǐ yào de yáng jiù zài li miàn
“这是一只箱子，你要的羊就在里面。”

lǐng wǒ shí fēn jīng qí tā jìng rán kāi shǐ mǎn yì de wēi xiào qǐ lái tā shuō
令我十分惊奇，他竟然开始满意地微笑起来。他说：

zhè zhèng shì wǒ xiǎng yào de ní shuō zhè zhī yáng yào chī hěn duō cǎo ma
“这正是我想要的，……你说这只羊要吃很多草吗？”

wèi shén me wèn zhè ge ne
“为什么问这个呢？”

yīn wèi wǒ nà lǐ dì fāng fēi cháng xiǎo
“因为我那里地方非常小……”

wǒ gěi nǐ huà de shì yì zhī hěn xiǎo de xiǎo yáng dì fāng xiǎo yě méi guān xi wèi yǎng
“我给你画的是一只很小的羊，地方小也没关系，喂养

tā méi wèn tí de
它没问题的。”

tā bǎ nǎo dai tiē jìn zhè zhāng huà
他把脑袋贴近这张画。

tā bù xiàng nǐ shuō de nà me xiǎo kàn tā shuì zháo le
“它不像你说的那么小……看！它睡着了……”

jiù zhè yàng wǒ rèn shi le xiǎo wáng zǐ
就这样，我认识了小王子。

wǒ huā le hěn cháng shí jiān cái gǎo qīng chu tā shì cóng nǎ lǐ lái de yīn wèi xiǎo wáng zǐ
我花了很长时间才搞清楚他是从哪里来的，因为小王子

wèn le wǒ hěn duō wèn tí ér duì wǒ xiàng tā tí de wèn tí què bì ér bù dá hǎo xiàng méi tīng
问了我很多问题，而对我向他提的问题却避而不答，好像没听

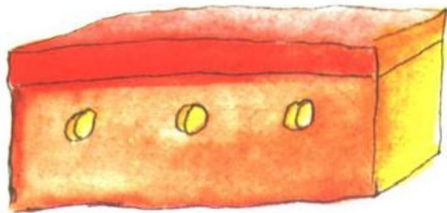
jiàn yí yàng wǒ shì cóng tā wú yì zhōng shuō lòu zuǐ de yì xiē huà lǐ liǎo jiě dào qíng kuàng de
见一样。我是从他无意中漏嘴的一些话里了解到情况的，

bǐ rú shuō tā dì yī yǎn kàn wǒ de fēi jī shí (fēi jī wǒ
比如说，他第一眼看我的飞机时（飞机我

jiù bù huà le duì wǒ lái shuō nà tài fù zá)
就不画了，对我来说那太复杂)，

wèn wǒ dào
问我道：

zhè shì shén me wán yì er
“这是什么玩意儿？”



zhè kě bú shì wán yì er tā néng fēi zhè shì
“这可不是‘玩意儿’。它能飞。这是

fēi jī shì wǒ de fēi jī
飞机,是我的飞机。”

dāng shí wǒ hěn jiāo
当时我很骄

ào de gào su tā wǒ néng fēi ér tā què
傲地告诉他我能飞。而他却

jīng qí de shuō dào
惊奇地说道:

shén me nán dào nǐ shì
“什么?难道你是

cóng tiān shàng diào xià lái de
从天上掉下来的?”

shì de wǒ lǎo shí huí
“是的。”我老实回

dá dào
答道。

ā zhè tài hào wán le
“啊?这太好玩了。”

xiǎo wáng zǐ jū rán fā chū yī
小王子居然发出一

zhèn qīng cuì de xiào shēng zhè shǐ
阵清脆的笑声。这使

wǒ hěn bù gāo xìng tā jìng rán
我很不高兴。他竟然

zhè yàng duì dài wǒ de bù xìng
这样对待我的不幸。

dàn shì tā yòu shuō dào
但是他又说道:

zhè me shuō nǐ yě shì
“这么说,你也是

cóng tiān shàng lái de le nǐ shì nǎ
从天上来的了?你是哪

zhè ge wán yì er lìng xiǎo wáng zǐ shí fēn hào qí
这个“玩意儿”令小王子十分好奇。

ge xīng qiú shàng de
个星球上的？”

wǒ sì hū yīn yuē kàn dào yì diǎn xiàn suǒ tā nán dào shì wǒ tū rán fǎn wèn dào
我似乎隐约看到一点线索，他难道是……我突然反问道：

nǐ shì cóng lìng yí gè xīng qiú shàng lái de ma
“你是从另一个星球上来的吗？”

tā méi yǒu shuō huà yì biān kàn zhe wǒ de fēi jī yì biān qīng qīng de diǎn diǎn tóu jiē
他没有说话，一边看着我的飞机，一边轻轻地地点头，接
zhe shuō dào yě nán guài jiù píng chéng zuò zhè wán yì er nǐ shì bù kě néng cóng hěn yuǎn de
着说道：“也难怪，就凭乘坐这玩意儿，你是不可能从很远的
dì fāng lái de……”
地方来的……”

huà shuō wán tā chén sī le hěn jiǔ rán hòu cóng kǒu dai li tǎo chū le wǒ huà de xiǎo
话说完，他沉思了很久。然后从口袋里掏出了我画的小
yáng rù shén de kàn zhe nà bǎo bèi
羊，入神地看着那宝贝。

xiǎo wáng zǐ wú yì zhōng tòu lù chū lái de yǒu guān “lìng yí gè xīng qiú” de huà jī qǐ
小王子无意中透露出来的有关“另一个星球”的话激起
le wǒ jí dà de hào qí wǒ bù jīn nǔ lì de xiǎng zhī dào qí zhōng gèng duō de ào mì
了我极大的好奇。我不禁努力地想知道其中更多的奥秘。

nǐ dào dǐ shì cóng nǎ li lái de wǒ de xiǎo jiā伙 nǐ de jiā zài nǎ li wǒ xiǎng
“你到底是哪里来的，我的小家伙？你的家在哪里？我想
zhī dào wǒ de xiǎo yáng yào gēn nǐ qù nǎ li
知道我的小羊要跟你去哪里？”

tā yòu chén sī le yí huì er rán hòu dá fēi suǒ wèn de xiàng wǒ shuō hǎo zài huà shàng
他又沉思了一会儿，然后答非所问地向我说：“好在画上
nǐ gěi le wǒ nà zhī xiāng zǐ wǎn shàng kě yǐ gěi xiǎo yáng dāng fáng zǐ yòng
你给了我那只箱子，晚上可以给小羊当房子用。”

nà dāng rán yào shì nǐ tīng wǒ de huà wǒ jiù gěi nǐ zài huà yì gēn shéng zǐ bái
“那当然。要是你听我的话，我就给你再画一根绳子，白
tiān nǐ kě yǐ qiān zhù tā zài jiā shàng yì gēn qiān gān
天你可以牵住它。再加上”

kàn lái wǒ de jiàn yì shǐ xiǎo wáng zǐ yǒu diǎn fǎn gǎn
看来，我的建议使小王子有点反感。

qiān zhù tā zhè ge zhǔ yì duō qí guài a
“牵住它，这个主意多奇怪啊。”



nǐ bù qiǎn zhù tā tā jiù huì dào chù pǎo huì pǎo diū de 。
“你不牵住它，它就会到处跑，会跑丢的。”

xiǎo wáng zǐ xiào chū le shēng
小王子笑出了声：

nǐ shuō tā néng pǎo dào nǎ er qù ya
“你说它能跑到哪儿去呀？”

nǎ er fǎn zhèng yì zhí cháo qián pǎo
“哪儿？反正一直朝前跑……”

xiǎo wáng zǐ zhè shí zhèng zhòng qí shì de huí dá shuō
小王子这时郑重其事地回答说：

zhè dào méi yǒu guān xi wǒ zhù de dì fāng hěn xiǎo hěn xiǎo
“这倒没有关系，我住的地方很小很小。”

rán hòu tā yòu yǒu diǎn shāng gǎn de bǔ chōng le yí jù
然后，他又有点伤感地补充了一句：

yì zhí cháo qián zǒu yě bú huì zǒu chū duō yuǎn
“一直朝前走，也不会走出多远……”

zhè yàng wǒ jiù zhī dào le yí jiàn zhòng yào de shì qing tā lǎo jiā suǒ zài de
这样，我就知道了一件重要的事情：他老家所在的

nà ge xīng qiú bǐ fáng zi dà bù liǎo duō shǎo
那个星球比房子大不了多少。

wǒ dào bú shì hěn qí guài zhè ge yīn wèi wǒ zhī dào wǒ men shēng huó de yǔ zhòu
我倒不是很奇怪这个，因为我知道我们生活的宇宙

zhōng bù zhǐ yǒu dì qiú mù xīng huǒ xīng jīn xīng nà jǐ gè dà de xíng xīng hái yǒu
中不只有地球、木星、火星、金星那几个大的行星，还有

hěn duō qiān qí bǎi guài de xiǎo xíng xīng yǒu de xiǎo xíng xīng fēi cháng xiǎo yòng wàng yuǎn
很多千奇百怪的小行星。有的小行星非常小，用望远

jìng yě hěn nán zhǎo dào yí dàn bèi zhǎo dào tiān wén xué jiā men jiù huì gěi tā men
镜也很难找到，一旦被找到，天文学家们就会给它们

biān shàng yí gè hào bǐ rú xiǎo xíng xīng zhī lèi
编上一个号，比如“325小行星”之类。

wǒ zhī dào yì xiē zhòng yào de yuán yīn jué de xiǎo wáng zǐ suǒ zài de nà
我知道一些重要的原因，觉得小王子所在的那

ge xīng qiú yí dìng shì B612。1909 nián zhè kē xiǎo xíng xīng céng zài yí gè tǔ ěr qí tiān wén
个星球一定是B612。1909年，这颗小行星曾在一个土耳其天文

xué jiā de wàng yuǎn jìng lǐ chū xiàn guo yí cì hòu lái tā qù yí gè guó jì tiān wén xué dà huì
学家的望远镜里出现过一次。后来他去一个国际天文学大会

shàng xiàng dà jiā xuān bù tā de fā xiàn dàn shì bù xìng de shì tā chuān le yī shēn tǔ ěr qí
上向大家宣布他的发现，但是不幸的是他穿了一身土耳其
fú zhuāng jié guǒ méi yǒu rén xiāng xìn tā nà xiē dà rén men jiù shì zhè yàng yī yī qǔ rén
服装，结果没有人相信他。那些大人们就是这样以衣取人。

xìng yùn de shì tǔ ěr qí chū le yí gè dú cái zhě tā tīng shuō le zhè jiàn shì dà fā
幸运的是，土耳其出了一个独裁者，他听说了这件事，大发

léi tíng fā shì yào wǎn huí xiǎo
雷霆，发誓要挽回小

xíng xīng de shēng yù
行星B612的声誉，

xià lìng suǒ yǒu tā de rén mín
下令所有他的人民

dōu yào chuān xī shì fú zhuāng
都要穿西式服装，

fǒu zé jiù chǔ sǐ
否则就处死。



céng jīng yǒu rén tōng guò wǎng yuǎn jìng kàn dào le xiǎo wáng zǐ de jiā
曾经有人通过望远镜看到了小王子的“家”。